

## A BIZOTTSÁG 812/2007/EK RENDELETE

(2007. július 11.)

## az Amerikai Egyesült Államok részére a sertéshúsról vonatkozóan kiadott vámkontingens megnyitására és kezeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletet <sup>(6)</sup> kell alkalmazni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2006/333/EK tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosításával kapcsolatos, levélváltás formájában létrejött megállapodás <sup>(3)</sup> a sertéshúsról vonatkozóan 4 722 tonna országspecifikus (USA) behozatali vámkontingens megnyitásáról rendelkezik.

(2) Az Amerikai Egyesült Államok részére a sertéshúsról vonatkozóan kiadott behozatali vámkontingens megnyitására és kezeléséről szóló, 2006. augusztus 16-i 1233/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> jelentős módosításra szorul. Az 1233/2006/EK rendeletet következőképpen hatályon kívül kell helyezni, és helyébe új rendeletet kell léptetni.

(3) Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendeletet <sup>(5)</sup>, valamint az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali

(4) A behozatal rendszerességének biztosítása érdekében a július 1-jétől a következő év június 30-ig tartó kontingensidőszakot több alidőszakra kell bontani. Az 1301/2006/EK rendelet minden esetben a vámkontingens-időszak utolsó napját jelöli meg az engedélyek érvényességi határidejéül.

(5) A vámkontingens kezelésének a behozatali engedélyeken kell alapulnia. E célból meg kell határozni a kérelmek benyújtására, valamint a kérelmen és az engedélyen feltüntetett információkra vonatkozó részletes szabályokat.

(6) A sertéshúságazat rendszerében rejlő spekulációs lehetőség kivédésére a piaci szereplőknek a vámkontingenshez való hozzáférése vonatkozóan egyértelmű feltételeket kell megállapítani.

(7) A vámkontingensek megfelelő kezelésének biztosítása érdekében a behozatali engedélyekre vonatkozó biztosíték összegét 100 kilogrammonként 20 euróban kell megállapítani.

(8) A piaci szereplők érdekében a Bizottságnak meg kell határozni a nem kérelmezett mennyiségeket, és ezeket az 1301/2006/EK rendelet 7. cikke (4) bekezdésének értelmében a következő alidőszak mennyiségeihez kell hozzáadni.

(9) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelettel <sup>(7)</sup> összhangban a vámkontingenshez való hozzáféréshez be kell mutatni az Amerikai Egyesült Államok hatóságai által kibocsátott származási bizonyítványt.

(10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Sertéshúsi Irányítóbizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 1. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 124., 2006.5.11., 15. o.

<sup>(3)</sup> HL L 124., 2006.5.11., 13. o.

<sup>(4)</sup> HL L 225., 2006.8.17., 14. o.

<sup>(5)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o. A 289/2007/EK rendelettel (HL L 78., 2007.3.17., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(7)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 214/2007/EK rendelettel (HL L 62., 2007.3.1., 6. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A július 1-jétől a következő év június 30-ig tartó időszakra éves alapon vámkontingenst kell megnyitni 4 722 tonna, az Amerikai Egyesült Államokból származó sertéshús-termék behozatalára vonatkozóan.

A vámkontingens a 09.4170 tételszámot kapja.

(2) Az (1) bekezdésben említett kontingens hatálya alá tartozó termékek KN-kódját és az alkalmazandó vámot az I. melléklet határozza meg.

*2. cikk*

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, az 1291/2000/EK és az 1301/2006/EK rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

*3. cikk*

Az éves kontingensidőszakra rögzített mennyiség négy alidőszak között oszlik meg, az alábbiak szerint:

- a) a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra 25 %,
- b) az október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakra 25 %,
- c) a január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra 25 %,
- d) az április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra 25 %.

*4. cikk*

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkének alkalmazásában a behozatali engedély kérelmezőjének egy adott éves kontingensidőszakra vonatkozó első kérelme benyújtásának időpontjában bizonyítania kell, hogy a fent említett 5. cikkben meghatározott mindkét időszakban a 2759/75/EGK rendelet 1. cikkében említett termékekből legalább 50 tonnányit importált vagy exportált.

(2) A kérelem vonatkozhat több, különböző KN-kód alá tartozó, az Amerikai Egyesült Államokból származó termékre is. Ebben az esetben valamennyi KN-kódot fel kell tüntetni az engedélykérelem és az engedély 16. rovatában, valamint megnevezésüket a 15. rovatban.

A kérelemnek legalább 20 tonnára kell vonatkoznia, de legfeljebb az érintett alidőszakban szétosztható mennyiség 20 %-ára vonatkozhat.

(3) Az engedély kötelezettséget jelent az Amerikai Egyesült Államokból történő behozatalra.

(4) Az engedélykérelmeknek és az engedélyeknek a következő bejegyzéseket kell tartalmazniuk:

- a) a 8. rovatban a származási országot, valamint az „igen” bejegyzést kereszttel megjelölve;
- b) a 20. rovatban a II. melléklet A. részében felsorolt bejegyzések egyikét.

Az engedély 24. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet B. részében felsorolt bejegyzések egyikét.

*5. cikk*

(1) Az engedélykérelmet csak a 3. cikkben meghatározott egyes alidőszakokat megelőző hónap első hét napján lehet benyújtani.

(2) A behozatali engedély iránti kérelem benyújtásakor 20 EUR/100 kilogramm összegű biztosítékot kell letétbe helyezni.

(3) A tagállamok legkésőbb a kérelembenyújtás határidejét követő harmadik munkanapon közlik a Bizottsággal a kérelmezett összmenyiséget, kilogrammban kifejezve.

(4) Az engedélyeket a hetedik munkanaptól kezdve és legkésőbb a (3) bekezdésben előírt értesítési időszak végét követő tizenegyedik munkanapon bocsátják ki.

(5) A Bizottság adott esetben meghatározza azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmeket és amelyekkel a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiség automatikusan kiegészül.

*6. cikk*

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamok minden egyes kontingens-alidőszak első hónapjának vége előtt értesítik a Bizottságot az említett rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján kibocsátott engedélyek által érintett összmenyiségről, kilogrammban kifejezve.

(2) A tagállamok minden éves kontingensidőszak után, az időszakot követő negyedik hónap vége előtt közlik a Bizottsággal az e rendelet alapján a vonatkozó időszakban ténylegesen szabad forgalomba bocsátott mennyiségeket, kilogrammban kifejezve.

(3) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot a fel nem használt vagy részben felhasznált behozatali engedélyek által érintett mennyiségekről, kilogrammban kifejezve, először az utolsó alidőszakra vonatkozó kérelemmel egy időben, ezt követően pedig az egyes éves időszakokat követő negyedik hónap vége előtt.

*7. cikk*

(1) Az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkétől eltérve a behozatali engedélyek azon alidőszak első napjától számított százötven napig érvényesek, amelyre az engedélyt kibocsátották.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az engedélyekből származó jogok csak akkor ruházhatók át, ha az átruházás kedvezményezettje megfelel az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében és e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jogosultsági feltételeknek.

*8. cikk*

A 2454/93/EGK rendelet 55–65. cikkével összhangban a szabad forgalomba bocsátáshoz be kell mutatni az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai által kibocsátott származási bizo-

nyítványt. Az e rendelet hatálya alá tartozó termékek származását a Közösségben hatályban lévő rendelkezésekkel összhangban kell meghatározni.

*9. cikk*

Az 1233/2006/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre vonatkozó hivatkozásokat az e rendeletre tett hivatkozásokként kell érteni, és a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázat szerint kell értelmezni.

*10. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. július 11-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

## I. MELLÉKLET

Tételszám	KN-kód	Az áru megnevezése	Alkalmazandó vám	A termék összmenyisége tonnában (terméksúly)
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Csontozott karaj és sonka, frissen, hűtve vagy fagyasztva	250 EUR/tonna	4 722

## II. MELLÉKLET

## A. RÉSZ

**A 4. cikk (4) bekezdésének első albekezdése b) pontjában említett bejegyzések**

<i>bolgárul:</i>	Регламент (ЕО) № 812/2007.
<i>spanyolul:</i>	Reglamento (CE) nº 812/2007.
<i>csehül:</i>	Nařízení (ES) č. 812/2007.
<i>dánul:</i>	Forordning (EF) nr. 812/2007.
<i>németül:</i>	Verordnung (EG) Nr. 812/2007.
<i>észtül:</i>	Määrus (EÜ) nr 812/2007.
<i>görögül:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2007.
<i>angolul:</i>	Regulation (EC) No 812/2007.
<i>franciául:</i>	Règlement (CE) nº 812/2007.
<i>olaszul:</i>	Regolamento (CE) n. 812/2007.
<i>lettül:</i>	Regula (EK) Nr. 812/2007.
<i>litvánul:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 812/2007.
<i>magyarul:</i>	812/2007/EK rendelet.
<i>máltaiul:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 812/2007.
<i>hollandul:</i>	Verordening (EG) nr. 812/2007.
<i>lengyelül:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 812/2007.
<i>portugálul:</i>	Regulamento (CE) n.º 812/2007.
<i>románul:</i>	Regulamentul (CE) nr. 812/2007.
<i>szlovákul:</i>	Nariadenie (ES) č. 812/2007.
<i>szlovénül:</i>	Uredba (ES) št. 812/2007.
<i>finnül:</i>	Asetus (EY) No: 812/2007.
<i>svédül:</i>	Förordning (EG) nr 812/2007.

## B. RÉSZ

**A 4. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében említett bejegyzések**

<i>bolgárul:</i>	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 812/2007.
<i>spanyolul:</i>	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 812/2007.
<i>csehül:</i>	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 812/2007.
<i>dánul:</i>	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 812/2007.
<i>németül:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 812/2007.
<i>észtiül:</i>	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 812/2007.
<i>görögül:</i>	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2007.
<i>angolul:</i>	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 812/2007.
<i>franciául:</i>	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 812/2007.
<i>olaszul:</i>	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 812/2007.
<i>lettiül:</i>	Regulā (EK) Nr. 812/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
<i>litvánul:</i>	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 812/2007.
<i>magyarul:</i>	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 812/2007/EK rendelet szerint.
<i>máltaiul:</i>	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdri r-Regolament (KE) Nru 812/2007.
<i>hollandul:</i>	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 812/2007.
<i>lengyelül:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 812/2007.
<i>portugálul:</i>	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 812/2007.
<i>románul:</i>	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 812/2007.
<i>szlovákul:</i>	Zníženie spoločnej colnej sazby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 812/2007.
<i>szlovénül:</i>	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 812/2007.
<i>finniül:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 812/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
<i>svédiül:</i>	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 812/2007.

## III. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

1233/2006/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	3. cikk
3. cikk	—
4. cikk (1) bekezdésének a) pontja	4. cikk (1) bekezdése
4. cikk (1) bekezdésének b) pontja	4. cikk (2) bekezdésének első albekezdése
4. cikk (1) bekezdésének c) pontja	4. cikk (2) bekezdésének második albekezdése
4. cikk (1) bekezdésének d) pontja	4. cikk (3) bekezdése
4. cikk (1) bekezdésének e) pontja	4. cikk (3) bekezdése
4. cikk (1) bekezdésének f) pontja	4. cikk (3) bekezdése
4. cikk (2) bekezdése	—
5. cikk (1) bekezdésének első albekezdése	5. cikk (1) bekezdése
5. cikk (1) bekezdésének második albekezdése	—
5. cikk (2) bekezdése	—
5. cikk (3) bekezdése	5. cikk (2) bekezdése
5. cikk (4) bekezdésének első albekezdése	5. cikk (3) bekezdése
5. cikk (4) bekezdésének második albekezdése	—
5. cikk (5) bekezdése	—
5. cikk (6) bekezdése	—
5. cikk (7) bekezdése	—
5. cikk (8) bekezdésének első albekezdése	5. cikk (4) bekezdése
5. cikk (9) bekezdése	—
5. cikk (10) bekezdése	6. cikk (2) bekezdése
6. cikk (1) bekezdésének első albekezdése	7. cikk (1) bekezdése
6. cikk (1) bekezdésének második albekezdése	—
6. cikk (2) bekezdése	—
7. cikk	8. cikk
8. cikk első albekezdése	2. cikk
8. cikk második albekezdése	—

1233/2006/EK rendelet	E rendelet
9. cikk	10. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet A. része
III. melléklet	II. melléklet B. része
IV. melléklet	—
V. melléklet	—
VI. melléklet	—